



NACIONES UNIDAS



Distr.
LIMITADA

LC/L.2994
6 de enero de 2009

ORIGINAL: ESPAÑOL

**INFORME DE LA OCTAVA REUNIÓN DEL COMITÉ EJECUTIVO DE LA
CONFERENCIA ESTADÍSTICA DE LAS AMÉRICAS DE LA COMISIÓN
ECONÓMICA PARA AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

Santo Domingo, 22 al 24 de octubre de 2008

ÍNDICE

	<i>Párrafo Página</i>	
A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS	1-7	1
Lugar y fecha de la reunión.....	1	1
Asistencia.....	2-6	1
Presidencia.....	7	1
B. TEMARIO	8	2
C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN	9-41	3
Anexo 1 - LISTA DE PARTICIPANTES	-	13

A. ASISTENCIA Y ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS

Lugar y fecha de la reunión

1. La octava reunión del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe se realizó en Santo Domingo, del 22 al 24 de octubre de 2008.

Asistencia¹

2. Participaron en la reunión representantes de los siguientes países miembros del Comité Ejecutivo de la Conferencia: Colombia, Honduras, Francia, México, Paraguay y República Dominicana.

3. Además, se hicieron representar los siguientes países miembros de la Conferencia: Alemania, Argentina, Brasil, Canadá, Chile, Costa Rica, Cuba, Ecuador, España, Estados Unidos, Perú, República Bolivariana de Venezuela y Uruguay.

4. Participaron en la reunión representantes de los siguientes miembros asociados: Antillas Neerlandesas y Puerto Rico.

5. Asistieron también representantes de los siguientes fondos y organismos de las Naciones Unidas: Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Organización Internacional del Trabajo (OIT), Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), Organización Mundial de la Salud/Organización Panamericana de la Salud (OMS/OPS), Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional (FMI).

6. También estuvieron presentes en la reunión representantes de las siguientes organizaciones intergubernamentales: Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), Instituto Interamericano de Estadística (IASI), Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) y Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas (EUROSTAT).

Presidencia

7. La reunión estuvo presidida por Héctor Maldonado, Director del Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia, en su calidad de Presidente del Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL, y la Relatoría quedó a cargo de Uruguay.

¹ Véase el anexo 1.

B. TEMARIO

8. La reunión aprobó el siguiente temario:
 1. Aprobación del temario provisional
 2. Examen de los progresos en la ejecución del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional, 2007-2009
 - a) Informe de la Secretaría
 - b) Informe de la red de transmisión del conocimiento
 - c) Informe del grupo de trabajo sobre estadísticas de género
 - d) Informe del grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas
 - e) Informe del grupo de trabajo sobre censos y del proyecto de difusión y evaluación de estadísticas censales armonizadas para programas sociales de desarrollo sostenible en el MERCOSUR, Bolivia, Chile, el Ecuador, México y la República Bolivariana de Venezuela
 - f) Informe del grupo de trabajo sobre el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio
 - g) Informe del grupo de trabajo sobre cuentas nacionales
 - h) Informe del grupo de trabajo sobre las tecnologías de la información y de las comunicaciones
 - i) Informe del grupo de trabajo sobre fortalecimiento institucional e informe del proyecto de integración y armonización de instrumentos para las estadísticas sociales (INAES)
 - j) Informe sobre cooperación tecnológica y metodológica para el levantamiento censal para la ronda de censos de 2010
 - k) Informe sobre el proyecto de actualización de la metodología para la medición de la pobreza en América Latina y el Caribe
 - l) Informe del grupo de iniciativa del grupo de trabajo sobre estadísticas ambientales
 - m) Informe sobre la difusión del código de buenas prácticas de las estadísticas europeas en América Latina y el Caribe
 3. Reunión de trabajo del Comité Ejecutivo con los organismos internacionales sobre la coordinación estadística en la región
 4. Preparativos de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL
 - a) Examen de los temas sustantivos de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL
 - b) Análisis de las propuestas de lineamientos para el programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional, 2009-2011
 - c) Examen del temario provisional de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL
 - d) Determinación de la fecha y el lugar de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL

5. Otros temas
6. Acuerdos

C. DESARROLLO DE LA REUNIÓN

9. En la sesión inaugural hicieron uso de la palabra Juan Temístocles Montás, Secretario de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo de la República Dominicana; Pablo Tactuk, Director de la Oficina Nacional de Estadística de la República Dominicana; Laura López, Secretaria de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, y Héctor Maldonado, Director del Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia y Presidente del Comité Ejecutivo de la Conferencia.

10. Tras dar la bienvenida a los participantes, el Secretario de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo de la República Dominicana se refirió a la labor de la Conferencia, sus objetivos y su plan estratégico, así como también a su programa de trabajo. Felicitó a los institutos nacionales de estadística y a la Comisión Económica para América Latina y el Caribe por las tareas realizadas en la promoción de las estadísticas nacionales y la comparabilidad internacional teniendo presentes las recomendaciones que sobre la materia formulaban las Naciones Unidas, los organismos especializados y otras organizaciones.

11. El fortalecimiento institucional de las oficinas nacionales de estadística era fruto de la cooperación y la labor de los grupos de trabajo y las actividades llevadas a cabo por los países de la región se traducirían en la existencia de más y mejores estadísticas que servirían de respaldo a la toma de decisiones.

12. El Director de la Oficina Nacional de Estadística de la República Dominicana hizo mención del Plan estratégico 2005-2015 de la Conferencia y a los progresos en la ejecución del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional, 2007-2009.

13. Destacó que la productiva labor de los grupos de trabajo de la Conferencia y las actividades de colaboración de los grupos y los organismos especializados y demás organizaciones redundaban en beneficios para las oficinas nacionales de estadística, beneficios que tenderían a aumentar a medida que se incrementase el nivel de compromiso de los países y los organismos que financiaban las actividades correspondientes.

14. La Secretaria de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe transmitió el saludo de la Secretaria Ejecutiva de la Comisión y se refirió a los antecedentes y mandatos de la Conferencia. Destacó que la octava reunión del Comité Ejecutivo tenía ante sí un amplio programa de trabajo en el que se incluía el examen de los avances de las actividades de los grupos de trabajo de la Conferencia y de otros mecanismos de cooperación de países que, con el apoyo de diversos organismos, se habían transformado cada vez más en un instrumento extraordinariamente eficaz para profundizar el análisis de varios temas, intercambiar experiencias y conocimientos e impulsar acciones concretas para el mejoramiento de las estadísticas en la región. Recordó asimismo que las estadísticas de calidad, oportunas, relevantes y de amplia cobertura eran un bien público de gran importancia puesto que contribuían directamente a mejorar el diseño, el monitoreo y la evaluación de las políticas y, por ende, hacían más eficaz y eficiente el proceso de toma de decisiones por parte de las autoridades.

15. La Comisión, por su intermedio, reafirmaba su compromiso respecto de las actividades de la Conferencia y, en particular, de su Plan estratégico 2005-2015 y su Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional. Ese compromiso se concretaba en la labor de la Secretaría, tanto en lo relativo a la realización de las reuniones de la Conferencia y del Comité Ejecutivo, como en su apoyo sustantivo como secretaría técnica de distintos grupos de trabajo, así como también en el aporte de distintas divisiones de la CEPAL a la ejecución de las actividades comprendidas en el programa de trabajo de la Conferencia. Por último, expresó su reconocimiento al Gobierno de la República Dominicana y a la Oficina Nacional de Estadística de ese país por la hospitalidad brindada para la celebración de la reunión.

16. El Presidente del Comité Ejecutivo, tras dar la bienvenida a los participantes y agradecer al Gobierno de la República Dominicana por la realización en su país de la octava reunión del Comité Ejecutivo, dijo que los debates que se llevarían a cabo en la reunión contribuirían al avance en la implementación del Plan estratégico 2005-2015 de la Conferencia. Era fundamental el examen de la ejecución del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional a partir de la presentación del informe de la Secretaría y de los correspondientes informes de los grupos de trabajo, lo que a su vez sería útil en la formulación de las propuestas de lineamientos para el programa de actividades de cooperación regional e internacional, 2009-2011, de la Conferencia.

17. El orador destacó asimismo los avances que en materia de coordinación estadística en la región se habían logrado mediante la estrecha relación entre el Comité Ejecutivo de la Conferencia y los organismos internacionales, aunque observó que aún era necesario fortalecer esa cooperación para evitar la duplicación de esfuerzos y garantizar la participación activa y de calidad de las oficinas, institutos y departamentos de estadística en el área de la formación. Además, el examen de los temas sustantivos y del temario provisional de la quinta reunión de la Conferencia sería fundamental para garantizar que en ella se abordasen las principales dificultades que enfrentaban los organismos estadísticos de la región, así como los temas centrales para el fortalecimiento y el progreso de la labor de la Conferencia

Examen de los progresos en la ejecución del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional, 2007-2009 (punto 2 del temario)

a) Informe de la Secretaría

18. Un representante de la Secretaría presentó el informe de avance del programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional de la Conferencia, 2007-2009, y ofreció una reseña de las actividades de los grupos de trabajo de la Conferencia, organizada sobre la base de los objetivos del Plan estratégico 2005-2015.

b) Informe de la red de transmisión del conocimiento

19. El representante de España informó acerca de las actividades realizadas en el marco de la red de transmisión del conocimiento desde la cuarta reunión de la Conferencia, entre ellas las relativas al programa formativo 2008-2009, la creación de la página web de la red, la coordinación de la oferta formativa en la región, la creación de una bolsa de expertos y la búsqueda de recursos financieros provenientes de instituciones y organismos internacionales, en particular los fondos destinados a la unidad básica coordinadora de la red y al programa formativo. Algunos delegados subrayaron la necesidad de realizar cursos en línea en el área de la demografía, mientras que otros invitaron a explorar diversas fuentes de financiamiento para las actividades de la red. Por su parte, el representante de México

confirmó que el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI) podría desempeñarse como administrador de la unidad básica de la red.

c) Informe del grupo de trabajo sobre estadísticas de género

20. El informe del grupo de trabajo sobre estadísticas de género fue presentado por un representante de México, quien comentó que el grupo había cumplido con los objetivos propuestos en su programa de trabajo y que presentaría sus resultados en 2009. La importancia de la inclusión del enfoque de género en la ronda de censos de 2010 fue uno de los elementos destacados por la mayoría de los participantes.

21. La Oficial a cargo de la División de Asuntos de Género de la CEPAL presentó una reseña de las actividades para la puesta en marcha del observatorio de género en América Latina y el Caribe, creado a partir del mandato emanado del Consenso de Quito, e informó que en el último año se había podido organizar la estructura del observatorio con el apoyo de varias instituciones y organismos de cooperación y se había determinado la pertinencia de su marco conceptual y la relevancia social de los indicadores propuestos. La oradora señaló que la cooperación horizontal era fundamental para cumplir con los objetivos del observatorio, para lo cual también era necesario contar con recursos suficientes.

d) Informe del grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas

22. La presentación del informe del grupo de trabajo sobre la migración y el comportamiento de las remesas estuvo a cargo del representante de Honduras, quien explicó que el objetivo general del grupo de trabajo había sido promover la producción de información armonizada sobre la migración y las remesas en América Latina y el Caribe y evaluar el impacto del fenómeno migratorio en la población, que afectaba a los países miembros de la Comisión en su calidad de receptores y emisores de migrantes. Asimismo, hizo referencia al cumplimiento del programa de trabajo del grupo y a los resultados y productos que se esperaba presentar en la quinta Conferencia.

e) Informe del grupo de trabajo sobre censos y del proyecto de difusión y evaluación de estadísticas censales armonizadas para programas sociales de desarrollo sostenible en el MERCOSUR, Bolivia, Chile, el Ecuador, México y la República Bolivariana de Venezuela

23. Chile llevó a cabo la presentación del informe de este grupo de trabajo. En esta instancia, una representante del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)-División de Población de la CEPAL resumió los resultados del cuestionario realizado para captar la magnitud de los cambios metodológicos aplicables en la ronda de censos de 2010. Algunos de los participantes coincidieron en la necesidad de formar subgrupos de trabajo para abordar temas como el procesamiento de los datos censales, la difusión de los resultados estadísticos, la actualización cartográfica, la elaboración de directorios de viviendas, la evaluación de las etapas en que se encuentran los países de la región respecto de los censos y la movilización de recursos.

f) Informe del grupo de trabajo sobre el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio

24. La presentación del informe del grupo de trabajo sobre el seguimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio fue realizada por un representante de la CEPAL, quien indicó que tras el diagnóstico de las causas y la magnitud de las discrepancias estadísticas observadas entre los valores de los indicadores de los Objetivos de Desarrollo del Milenio provenientes de las bases de datos nacionales e internacionales debía formularse una agenda de conciliación estadística que comprendiera tres elementos, a saber: la definición de las referencias para cada indicador a los efectos de guiar la convergencia, el

registro de las buenas prácticas en el ámbito metodológico y de coordinación institucional y la propuesta de una estrategia de conciliación estadística que debía extenderse a los países del Caribe.

g) Informe del grupo de trabajo sobre cuentas nacionales

25. La presentación del informe de este grupo estuvo a cargo del Brasil, que presentó los resultados de la encuesta realizada por el grupo de trabajo en Río de Janeiro en junio de 2007 sobre las principales carencias de los países respecto de sus sistemas de estadística. Si bien las necesidades de los institutos nacionales de estadística y los bancos centrales eran similares, diferían en un nivel más detallado de análisis y la diversidad de situaciones en que se encontraban los países no permitía definir estrategias y medidas únicas. Entre las necesidades más relevantes se mencionó la participación de los bancos centrales, la elaboración de directorios, la formulación de una recomendación relativa al secreto estadístico que incluyera el secreto fiscal y el tributario a los efectos de que los equipos de cuentas nacionales tuvieran acceso a la información, el fortalecimiento de la capacitación, la traducción al español del manual del sistema de cuentas nacionales 2008 y el fortalecimiento de la cooperación horizontal.

26. En los comentarios a la presentación, algunos delegados pusieron de relieve el papel de la CEPAL en la coordinación de las actividades de las entidades que producen estadísticas de base y las que trabajan en el área de las estadísticas de síntesis. Se destacó asimismo la conveniencia de formar subgrupos de trabajo para la realización de un análisis intensivo de los registros administrativos, así como de llevar a cabo una labor coordinada con los bancos centrales. Las iniciativas del grupo fueron consideradas un ejemplo de colaboración triangular (a nivel nacional, de la CEPAL y de organizaciones internacionales). Con respecto a las Recomendaciones de Luxemburgo sobre la aplicación y divulgación del sistema de cuentas nacionales en los países de América Latina y el Caribe, se hizo hincapié en que todo intento de mejora de las cuentas nacionales o de adaptación de las recomendaciones en la región suponía la mejora de la información estadística de base, lo que requería una labor coordinada por parte de los organismos y los países.

h) Informe del grupo de trabajo sobre tecnologías de la información y de las comunicaciones

27. En la presentación del informe de este grupo de trabajo, que fue realizada por un delegado de la República Dominicana, se hizo referencia a los antecedentes de la labor del grupo, entre ellos la creación de cuatro subgrupos de trabajo para el desarrollo y seguimiento de la medición armonizada en el área de las encuestas de hogares e individuos, las empresas, la educación y el gobierno. Los subgrupos desarrollarían sus actividades para elaborar una propuesta que incluyera nuevos indicadores necesarios para la medición del impacto de las tecnologías de la información y de las comunicaciones en sus diferentes dimensiones, principalmente social y económica, así como de las capacidades y obstáculos para el uso de las mismas. Además, contribuirían a determinar las dificultades metodológicas estadísticas que presenta la realización de las preguntas para la elaboración de los indicadores clave acordados, así como de los nuevos indicadores propuestos, revisar indicadores propuestos por países de la región y de otras regiones del mundo, analizar las soluciones que se habían puesto en práctica en estos últimos países y proponer soluciones a las dificultades metodológicas existentes. Por último, un representante de la Secretaría solicitó a los países miembros que enviaran su autorización para la publicación en línea de las mediciones correspondientes en la base de datos regional del Observatorio para la Sociedad de la Información en Latinoamérica y el Caribe (OSILAC).

- i) Informe del grupo de trabajo sobre fortalecimiento institucional y del proyecto de integración y armonización de instrumentos para las estadísticas sociales (INAES)

28. Una representante de Colombia llevó a cabo la presentación del informe del proyecto de integración y armonización de instrumentos para las estadísticas sociales (INAES) y tras hacer una breve referencia a las fases del mismo, señaló que se había realizado un diagnóstico descriptivo sobre el tema mercado laboral, mientras que los correspondientes a los temas de educación y salud aún no se habían completado. Nuevamente los participantes subrayaron la importancia de la estandarización y la armonización estadística y de la coordinación de la labor interinstitucional en la materia.

29. A continuación, el representante de México hizo referencia a la transformación del INEGI en un órgano constitucional autónomo, así como a su nueva integración y funcionamiento, transformación que fue saludada por el Comité Ejecutivo. Los presentes felicitaron la labor realizada por Gilberto Calvillo, ex presidente del INEGI, y desearon una exitosa gestión al nuevo presidente de la institución.

- j) Informe sobre cooperación tecnológica y metodológica para el levantamiento censal para la ronda de censos de 2010

30. La presentación del informe de este grupo de trabajo estuvo a cargo de la representante de Colombia, quien expresó que si bien los países habían establecido un principio de acuerdo para compartir los dispositivos móviles para la captura de datos en los censos, aún existían problemas jurídicos y aduaneros que hacían difícil concretar esta iniciativa. Reconoció además que se había obtenido una importante colaboración por parte de organismos internacionales como el UNFPA para el intercambio de este tipo de tecnología. El representante de los Estados Unidos explicó las ventajas del uso del Sistema de procesamiento de encuestas y censos (CSPRO), cuya versión libre se pondría a disposición de los usuarios en el correr del año siguiente.

- k) Informe sobre el proyecto de actualización de la metodología para la medición de la pobreza en América Latina y el Caribe

31. Un representante de la CEPAL llevó a cabo la presentación de este informe e indicó que el proyecto se basaba en cinco componentes orientados a lograr avances metodológicos en la determinación de las líneas de pobreza, a saber: desarrollo metodológico, grupos de trabajo, seminarios técnicos y talleres regionales, cursos de capacitación y bases de datos. Los delegados coincidieron en la necesidad de buscar indicadores que reflejasen de mejor manera las diferentes realidades de los países de la región desde un punto de vista multidimensional. En este sentido se buscaba un mayor grado de armonización que posibilitase la convergencia metodológica entre esos países con miras a aumentar la comparabilidad de los datos y facilitar la evaluación del avance hacia las metas de reducción de la pobreza formuladas en la Declaración del Milenio.

- l) Informe del grupo de iniciativa del grupo de trabajo sobre estadísticas ambientales

32. En la presentación que llevó a cabo la CEPAL del informe de este grupo se destacó que su objetivo general era impulsar el desarrollo de estadísticas relativas a los recursos naturales y el medio ambiente y su integración en los sistemas de estadísticas nacionales. Asimismo, se hizo mención de los términos de referencia y el programa de trabajo de este nuevo grupo de trabajo de la Conferencia, que fueron aprobados de manera preliminar por el Comité Ejecutivo. Varios representantes transmitieron la voluntad de sus respectivos países de integrarse a este grupo de trabajo y algunos de ellos reflexionaron acerca de la conveniencia de vincular estrechamente su labor con las medidas dirigidas al logro del

séptimo Objetivo de Desarrollo del Milenio, lo que suponía la realización de mayores esfuerzos en materia de armonización y consolidación de los indicadores correspondientes. Por último, un delegado hizo referencia a las ventajas que ofrecía la coordinación y la integración de las actividades de este grupo con las relacionadas con el sistema de cuentas ambientales económicas e integradas.

m) Informe sobre la difusión del código de buenas prácticas de las estadísticas europeas en América Latina y el Caribe

33. Un representante de la CEPAL hizo una reseña de las actividades de este grupo de trabajo contenidas en el informe elaborado por la Comisión y EUROSTAT, mientras que la representante de este último organismo hizo una síntesis de los avances en la aplicación de un código de buenas prácticas en América Latina y el Caribe, sobre todo de los resultados de la aplicación de un cuestionario de autoevaluación en siete países de la región, del que surgía la necesidad de contar con un código de este tipo en la región. Un interés común de varias delegaciones fue la realización de un taller en el que participasen expertos europeos, latinoamericanos, de EUROSTAT y de la CEPAL, en el primer semestre de 2009, en el que se analizara la experiencia europea y se debatiera acerca de los resultados de la autoevaluación.

Reunión de trabajo del Comité Ejecutivo con los organismos internacionales sobre la coordinación estadística en la región (punto 3 del temario)

34. En la reunión de trabajo del Comité Ejecutivo con los organismos internacionales sobre la coordinación estadística en la región, una representante de la División de Estadística de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa expuso acerca de las características de la base de datos sobre las actividades estadísticas internacionales (DISA), que se encontraba disponible en línea y que brindaba información sobre actividades de más de 30 organizaciones internacionales. Su propósito era evitar la duplicación de esfuerzos, coordinar las actividades estadísticas en Europa y profundizar el proceso de cooperación entre los países de esa y otras regiones. Las delegaciones que hicieron uso de la palabra pusieron de relieve los múltiples beneficios que supondría la incorporación de la experiencia de la División de Estadística de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa en la modalidad de trabajo de la Conferencia.

Preparativos de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL (punto 4 del temario)

35. En el marco de los preparativos de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas, se propuso el examen de los siguientes temas sustantivos: el uso de registros administrativos con fines estadísticos, el fortalecimiento de los sistemas estadísticos nacionales y los censos de 2010, y se designaron a los países y organismos que se harían cargo del desarrollo de cada tema.

36. El presidente del Comité Ejecutivo informó sobre el análisis de las propuestas de lineamientos para el programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional 2009-2011, que se organizaban en torno a un eje temático (cuentas nacionales, Objetivos de Desarrollo del Milenio y censos) y un eje institucional (conformación de grupos y subgrupos de trabajo).

37. A continuación se realizó el examen del temario provisional de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL.

38. El Comité Ejecutivo acordó celebrar la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la CEPAL en agosto de 2009, en Bogotá.

39. Las palabras de cierre estuvieron a cargo de Pablo Tactuk, Director de la Oficina Nacional de Estadística de la República Dominicana, quien agradeció la presencia de los delegados y su profunda satisfacción por la labor cumplida durante la reunión.

Otros temas

40. El Comité Ejecutivo acordó emplear en el futuro, por motivos de economía y de cuidado del medio ambiente, documentos en formato electrónico en las actividades oficiales de la Conferencia.

Acuerdos (punto 6 del temario)

41. El Comité Ejecutivo de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, en su octava reunión, celebrada en Santo Domingo, del 22 al 24 de octubre de 2008,

1. *Toma nota con satisfacción* de los progresos descritos en el informe de avance del Programa biennial de actividades de cooperación regional e internacional de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y en los informes de los grupos de trabajo, e insta a todos los países y organismos internacionales a desplegar los esfuerzos necesarios para la consecución de las metas señaladas en el Programa biennial a la fecha de realización de la quinta reunión de la Conferencia;

2. *Aprueba* la versión definitiva del programa de trabajo del grupo de trabajo sobre estadísticas de género, que fue revisado para priorizar las actividades que pueden arrojar resultados a la fecha de realización de la quinta reunión de la Conferencia;

3. *Celebra* los avances técnicos y financieros logrados respecto del observatorio de género para América Latina y el Caribe y reitera la importancia de ponerlo en marcha; asimismo, insta a los países a promover la coordinación entre productores y usuarios de estadísticas de género para la recolección, el procesamiento, el análisis y el uso de datos estadísticos y la generación de los indicadores del observatorio, así como a concretar el compromiso de integrar la perspectiva de género en los sistemas nacionales de información, y agradece la contribución coordinada y oportuna de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, la Organización Panamericana de la Salud, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo y la Secretaría General Iberoamericana;

4. *Solicita*, en el marco del Programa regional sobre población y desarrollo en América Latina y el Caribe, 2008-2011, de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y el Fondo de Población de las Naciones Unidas, que el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y Chile, como país que coordina el grupo de trabajo sobre censos, con el apoyo de las instituciones pertinentes, definan las actividades necesarias para abarcar los temas relativos a la salud, la metodología para la medición de la cobertura censal y otros temas emergentes, incluida la mejora de la captación de datos sobre la actividad económica y el análisis de género; además, solicita al Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe que diseñe e implemente un curso regional de formación en el área del análisis demográfico para el desarrollo, que se realizaría a

contar de 2009, específicamente orientado al examen de los censos, como preparación para la ronda de 2010, e insta a los organismos internacionales y a los países miembros de la Conferencia a que contribuyan a su financiamiento e implementación;

5. *Toma conocimiento* de la propuesta del plan regional para apoyar la implementación de las Recomendaciones de Luxemburgo relativas al Sistema de Cuentas Nacionales 2008 y a las estadísticas económicas básicas en los países de América Latina y el Caribe y recomienda llevar a cabo la reunión propuesta por el Brasil, país coordinador del grupo de trabajo de cuentas nacionales de la Conferencia, con el objeto de analizar una propuesta de coordinación y gestión del plan, dadas las labores del grupo, su programa de trabajo y sus modalidades y mecanismos de implementación;

6. *Toma nota* del informe sobre cooperación tecnológica y metodológica para el uso gratuito de dispositivos electrónicos y software para la captura de datos y exhorta a los países a continuar con sus esfuerzos y a los organismos a apoyar operativa y financieramente las actividades conducentes al logro de los objetivos del programa de cooperación tecnológica para el levantamiento censal;

7. *Reconoce* la labor realizada en el marco del proyecto de actualización de la metodología para la medición de la pobreza en América Latina y el Caribe e insta a un diálogo e intercambio de ideas con los expertos del área y las oficinas nacionales de estadística, con miras a desarrollar estrategias comunes para abordar los desafíos pendientes; asimismo, comparte el interés expresado por varios países miembros respecto de la ampliación de los enfoques para la medición del bienestar mediante la incorporación de una perspectiva multidimensional;

8. *Aprueba* en forma preliminar el informe del grupo de iniciativa para la creación del grupo de trabajo sobre estadísticas ambientales, sus términos de referencia y programa de trabajo y recomienda su aprobación definitiva en la quinta reunión de la Conferencia;

9. *Reconoce* las actividades desarrolladas en el marco de la iniciativa para promover en la región el conocimiento y el debate sobre la adaptación del Código de buenas prácticas de la estadísticas europeas de acuerdo con la realidad de cada país, mediante la creación de un grupo de iniciativa compuesto por Colombia, México, Panamá, el Paraguay, la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y la aplicación de una adaptación del cuestionario europeo en un grupo de siete países de la región a modo de experiencia piloto; asimismo, exhorta a los países de América Latina y el Caribe a apoyar la aplicación del cuestionario de autoevaluación con el propósito de contar con datos para un análisis de la realidad de la región en este tema en la quinta reunión de la Conferencia;

10. *Toma conocimiento* de la propuesta preliminar para elaborar una presentación integrada de las actividades estadísticas internacionales en América Latina y el Caribe, con el fin de construir una base de datos actualizada sobre las actividades y proyectos estadísticos de los organismos internacionales que operan en la región, sobre la base de la experiencia de la Conferencia de Estadísticos Europeos, y solicita al grupo de iniciativa que continúe su labor y a los organismos internacionales que apoyen esta iniciativa, con el propósito de contar con la primera versión de la presentación integrada del trabajo estadístico regional en la quinta reunión de la Conferencia;

11. *Insta* a los organismos participantes en las actividades preparatorias que se realizan a nivel mundial para ejecutar la ronda de 2011 del Programa de Comparación Internacional a desplegar esfuerzos para apoyar técnica y financieramente esta iniciativa y a los países de América Latina y el Caribe a fortalecer los equipos técnicos que participarán en ese proyecto;

12. *Toma nota* de las actividades desarrolladas en el marco de la estrategia regional de conciliación estadística tendientes a superar las diferencias entre los datos de las bases nacionales y de los organismos internacionales sobre el cumplimiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio y exhorta a los gobiernos de los países miembros a dar la mayor prioridad posible a la implementación de la estrategia;

13. *Solicita* que la Presidencia del Comité Ejecutivo, con el apoyo de la Secretaría, evalúe la posibilidad de establecer un mecanismo de coordinación entre las organizaciones y organismos internacionales con el propósito de cooperar con los países miembros en el cumplimiento de los objetivos del Programa bienal de actividades de cooperación regional e internacional de la Conferencia en el marco de su Plan estratégico 2005-2015;

14. *Solicita además* a la Presidencia del Comité Ejecutivo que, con el apoyo de la Secretaría y de los organismos internacionales, adopte las medidas pertinentes para lograr el financiamiento necesario para la ejecución del programa de la red de transmisión del conocimiento;

15. *Acepta con beneplácito* la propuesta de celebrar la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe en agosto de 2009, en Bogotá, y, dado que la Conferencia se llevará a cabo fuera de la sede de la Comisión, destaca la importancia de contar con la presencia de la Secretaria Ejecutiva de la Comisión en esa reunión;

16. *Acepta* la propuesta de emplear en el futuro, por motivos de economía y de cuidado del medio ambiente, documentos en formato electrónico en las actividades oficiales de la Conferencia; recomienda además que la Secretaría formule una propuesta de directrices sobre el examen y la consideración de los documentos de trabajo durante las sesiones para hacer más productivo y eficaz el desarrollo de las reuniones de la Conferencia y de su Comité Ejecutivo;

17. *Recomienda* la realización, en el marco de la quinta reunión de la Conferencia Estadística de las Américas, de tres seminarios sobre los siguientes temas: uso de registros administrativos con fines estadísticos; desarrollo de los sistemas estadísticos nacionales: experiencias recientes, aprendizaje y evaluación, y ronda de censos de 2010, y designa a Colombia, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, la Organización Panamericana de la Salud y la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas para el desarrollo del primer tema; a México y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe para el desarrollo del segundo tema, y a Chile y el Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe para el desarrollo del tercer tema;

18. *Agradece* al Gobierno de la República Dominicana y en particular al Director de la Oficina Nacional de Estadística, así como al Secretario de Estado de Economía, Planificación y Desarrollo de ese país, por la excelente organización de la reunión y la hospitalidad brindada a los participantes.

Anexo 1

LISTA DE PARTICIPANTES

**A. Estados miembros de la Comisión
Member States of the Commission
États membres de la Commission**

ALEMANIA/GERMANY

Representante/Representative:

- Ringo Raupach, Assistant Head of Section, Division “Cooperation with other countries”

ARGENTINA

Representante/Representative:

- Ana María Edwin, Directora, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Claudio Comari, Asesor de la Dirección, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)
- Daniel Petetta, Director, Dirección de Estadísticas Sectoriales, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)
- María Sol Padin, Coordinadora de Operativos de Capacitación Masiva, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INDEC)

BRASIL/BRAZIL

Representante/Representative:

- Sérgio da Costa Côrtes, Director Ejecutivo, Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Wasmália S.B. Bivar, Directora de Pesquisas, Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (IBGE)

CANADÁ/CANADA

Representante/Representative:

- Béla Prigly, Director, International Relations Division, Statistics Canada (STATCAN)

CHILE

Representante/Representative:

- Mariana Schkolnik, Directora Nacional, Instituto Nacional de Estadísticas (INE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Verónica Oxman, Coordinadora de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de Estadísticas (INE)

COLOMBIA

Representante/Representative:

- Héctor Maldonado, Director, Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Alejandra Corchuelo Marmolejo, Asesora de la Dirección, Departamento Administrativo Nacional de Estadística (DANE)

COSTA RICA

Representante/Representative:

- Doris Sossa Jara, Directora del Consejo Directora, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

CUBA

Representante/Representative:

- Oscar Mederos, Director General, Oficina Nacional de Estadística (ONE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Juan Carlos Alfonso, Director, Centro de Estudios de Población, Oficina Nacional de Estadística (ONE)

ECUADOR

Representante/Representative:

- Byron Villacís Cruz, Director General, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Claudio Gallardo León, Director de Planificación, Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

ESPAÑA/SPAIN

Representante/Representative:

- Jaume García Villar, Presidente, Instituto Nacional de Estadística (INE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Antonio Martínez Serrano, Director de Relaciones Internacionales, Instituto Nacional de Estadística (INE)

ESTADOS UNIDOS /UNITED STATES OF AMERICA

Representante/Representative:

- Nancy Gordon, Associate Director for Strategic Planning and Innovation, U.S. Census Bureau

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Glenn Ferri, Chief, Methodology and Software Development Branch, International Programs Center, U.S. Census Bureau

FRANCIA/FRANCE

Representante/Representative:

- Francois Coute, Jefe de División, Programas de Cooperación, Instituto Nacional de Estadística y Estudios Económicos (INSEE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Victor-Pierre Morales, Encargado de Programas de Cooperación con América Latina, Instituto Nacional de Estadística y Estudios Económicos (INSEE)

HONDURAS

Representante/Representative:

- Sergio Sánchez Sánchez, Director Ejecutivo, Instituto Nacional de Estadística (INE)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Horacio Lovo Peralta, Subgerente de Estadísticas Sociales y Demográficas, Instituto Nacional de Estadística (INE)

MÉXICO/MEXICO

Representante/Representative:

- Eduardo Sojo Garza-Aldape, Presidente, Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI)

Miembros de la delegación/Delegation members:

- Alberto Manuel Ortega y Venzor, Secretario de Actas de la Junta de Gobierno y Coordinador de Asesores, Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI)

PARAGUAY

Representante/Representative:

- Zulma Sosa de Servín, Directora General, Dirección General de Estadística, Encuestas y Censos (DGEEC)

PERÚ/PERU

Representante/Representative:

- Renán Quispe Llanos, Jefe, Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI)

REPÚBLICA BOLIVARIANA DE VENEZUELA/BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA

Representante/Representative:

- Elías Eljuri, Presidente, Instituto Nacional de Estadística (INE)

Miembros de la delegación:

- Luís Gerónimo Reyes, Coordinador del Despacho, Instituto Nacional de Estadística (INE)

REPÚBLICA DOMINICANA/DOMINICAN REPUBLIC

Representante/Representative:

- Pablo Tactuk, Director Nacional, Oficina Nacional de Estadística (ONE)

Miembros de la delegación:

- Clara Báez, Gerente de Coordinación Técnica y Cooperación Internacional, Oficina Nacional de Estadística (ONE)
- José Luis Actis, Gerente de Estadísticas Económicas, Oficina Nacional de Estadística (ONE)
- Pedro Álvarez, Asistente Técnico de la Dirección Nacional, Oficina Nacional de Estadística (ONE)
- Juan Guiliani, Subsecretario de Relaciones Exteriores, Secretaría de Estado de Relaciones Exteriores (SEREX)

URUGUAY

Representante/Representative:

- Alicia Melgar, Directora Técnica, Instituto Nacional de Estadística (INE)

B. Miembros asociados Associate members Etats membres associés

ANTILLAS NEERLANDESAS/NETHERLANDS ANTILLES

Representante/Representative:

- Arnold Jacobs, Head of Social and Demographic Statistics, Central Statistical Office (CSO)

PUERTO RICO

Representante/Representative:

- Mario Marazzi, Director, Instituto de Estadísticas de Puerto Rico

C. Secretaría de la Organización de las Naciones Unidas United Nations Secretariat Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

Comisión Económica para Europa (CEPE)/Economic Commission for Europe (ECE)/Commission économique pour l'Europe

- Lidia Bratanova, Deputy Director of the Statistical Division and Chief of the National Accounts Section; Secretary of the Conference of European Statisticians

División de Estadística de las Naciones Unidas/United Nations Statistics Division (UNSD)/Division de Statistique

- Ivo C. Havinga, Chief, Economic Statistics Branch

D. Organismos de las Naciones Unidas
United Nations bodies
Organisations rattachées à l'Organisation des Nations Unies

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)/United Nations Children's Fund (UNICEF)/Fonds de développement des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)

- Koen Rossel-Cambier, Planning and Monitoring and Evaluation Specialist, Barbados

E. Organismos especializados
Specialized agencies
Institutions spécialisées

Organización Internacional del Trabajo (OIT)/International Labour Organization (ILO)/Organisation Internationale du Travail (OIT)

- Miguel Del Cid, Director, Sistema de Información y Análisis Laboral para América Latina y el Caribe/Director, Labour Analysis and Information System for Latin America

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)/Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)/Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)

- Marcela Ballara, Oficial superior/Senior Officer

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)/United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO)/Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la Science et la Culture (UNESCO)

- Daniel Taccari, Asesor Regional para América Latina y el Caribe, Instituto de Estadística de la UNESCO (UIS)/Regional Adviser for Latin America and the Caribbean, UNESCO Institute for Statistics

Organización Mundial de la Salud (OMS)-Organización Panamericana de la Salud (OPS)/World Health Organization (WHO)-Pan American Health Organization (PAHO)/Organisation Mondiale de la Santé (OMS)-Organisation Panaméricaine de la Santé (OPS)

- Alejandro Giusti, Asesor Regional en Estadísticas Vitales y de Salud/ Regional Advisor on Health and Vital Statistics

Banco Mundial/World Bank/Banque Mondiale

- José Molinas-Vega, Economista Senior, Coordinador del Equipo de Desarrollo Estadístico de América Latina y el Caribe

Fondo Monetario Internacional (FMI)/International Monetary Fund (IMF)/Fonds Monétaire International (FMI)

- Ethan Weisman, Deputy Chief, Data Review Division, Statistics Department

**F. Otras organizaciones intergubernamentales
Other intergovernmental organizations
Autres organisations intergouvernementales**

**Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)/Latin American Integration Association/
Association latino-américaine d'intégration**

- Luiz Gonzaga Coelho Junior, Director, Departamento de Información y Estadísticas (DIE)

**Instituto Interamericano de Estadística (IASI)/Inter-American Statistical Institute (IASI)/ Institut
interaméricain de statistique**

- Evelio O. Fabbroni, Secretario Técnico

**Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)/Organization for Economic Co-
operation and Development (OECD)/Organisation de coopération et de développement
économiques (OCDE)**

- Joaquim Oliveira-Martins, Head of Division, Regional Advisor for PARIS 21

**Oficina de Estadística de la Comisión Europea (EUROSTAT)/Statistical Office of the European
Commission (EUROSTAT)/Office statistique des Communautés européennes**

- Marta de Medina-Rosales, Jefa de Proyecto, Unidad de Cooperación Estadística Internacional

**G. Secretaría
Secretariat
Secrétariat**

**Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL)/Economic Commission for Latin
America and the Caribbean (ECLAC)/Commission économique pour l'Amérique latine et les
Caraïbes (CEPALC)**

- Laura López, Secretaria de la Comisión/Secretary of the Commission
- Luis Beccaria, Director, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Director, Statistics and Economic Projections Division
- Juan Carlos Feres, Jefe, Unidad Estadísticas Sociales, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Chief, Social Statistics Unit, Statistics and Economic Projections Division
- Máximo Aguilera, Oficial Superior de Asuntos Económicos, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Senior Economic Affairs Officer, Statistics and Economic Projections Division
- Salvador Marconi, Oficial de Asuntos Económicos, División de Estadística y Proyecciones Económicas/Economic Affairs Officer, Statistics and Economic Projections Division
- Sonia Montañó, Oficial a cargo, División de Asuntos de Género/Officer in Charge, Division for Gender Affairs
- Magda Ruiz, Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE) – División de Población de la CEPAL/Latin American and Caribbean Demographic Centre (CELADE) - Population Division of ECLAC
- Kristina Taboulchanas, Unidad de Cuentas Nacionales y Estadísticas del Sector Externo, División de Estadística y Proyecciones Económicas/National Accounts and External Sector Statistics Unit, Statistics and Economic Projections Division

- Vivian Milosavlevic, Asistente de Investigación, División de Asuntos de Género/Research Assistant, Division for Gender Affairs

Sede subregional de la CEPAL para el Caribe/ECLAC subregional headquarters for the Caribbean/ Bureau sous-régional de la CEPALC pour les Caraïbes

- Karoline Schmid, Oficial de Asuntos Sociales/Social Affairs Officer